

ENTREVISTA COM O SOCIOLINGUISTA FRANCISCO MORENO FERNÁNDEZ

ENTREVISTA AL SOCIOLINGÜISTA FRANCISCO MORENO FERNÁNDEZ

INTERVIEW WITH SOCIOLINGUIST FRANCISCO MORENO FERNÁNDEZ

Egisvanda Isys de Almeida SANDES¹
Antonio MANJÓN-CABEZA CRUZ²
Elena Fernández de MOLINA ORTÉS³

RESUMO: Trata-se da entrevista que Sandes, Manjón-Cabeza Cruz e Molina Ortés fazem com um dos ícones da sociolinguística hispânica, Francisco Moreno Fernández. Desde 1995, o entrevistado é diretor do projeto internacional *PRESEEA* (Projeto para o Estudo Sociolinguístico do Espanhol da Espanha e da América) e possui mais de 200 publicações entre livros, capítulos, artigos e resenhas. Embora grande parte de sua pesquisa esteja relacionada com a dialectologia e a sociolinguística hispânicas, Moreno Fernández também trabalha nos âmbitos da semântica e da lexicografia e, ainda, na área de ensino de línguas. Na entrevista, o premiado sociolinguista trata de diversos aspectos como seu início como pesquisador, sua linha investigativa, questões relativas à área no contexto espanhol e fora do país, controvérsias e coincidências nas discussões entre autores, bem como sobre a importância da sociolinguística para o ensino de línguas.

PALAVRAS-CHAVE: Francisco Moreno Fernández. Entrevista. Sociolinguística e ensino de línguas.

RESUMEN: *Se trata de la entrevista de Sandes, Manjón-Cabeza Cruz y Molina Ortés a uno de los íconos de la sociolingüística hispánica, Francisco Moreno Fernández. Desde 1995, el entrevistado ha sido director del proyecto internacional PRESEEA (Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español en España y América) y tiene más de 200 publicaciones que incluyen libros, capítulos, artículos y reseñas. Aunque gran parte de su investigación está relacionada con la dialectología y la sociolingüística hispana, Moreno Fernández también trabaja en los campos de la semántica y la lexicografía y, además, en el área de enseñanza de lenguas. En la entrevista el galardonado sociolingüista aborda varios aspectos, como su inicio como investigador, su línea de investigación, cuestiones relacionadas con el área en el contexto español y en el extranjero, controversias y coincidencias entre las discusiones de los autores, así como sobre la importancia del sociolingüística para la enseñanza de lenguas.*

¹ Universidade Estadual Paulista (UNESP), Araraquara – SP – Brasil. Docente do Departamento de Letras. Pós-doutora pela Universidad de Granada (UGR) e Universidad de Educación a Distancia (UNED). ORCID: <http://orcid.org/0000-0003-3824-146X>. Correo: egisvanda.sandes@unesp.br

² Universidad de Granada, Granada - Espanha. Profesor Titular del Departamento de Lengua Española, Facultad de Filosofía y Letras. ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-2112-3793>. Correo: amanjoncabeza@ugr.es

³ Universidad de Granada, Granada - Espanha. Profesora Doctora del Departamento de Lengua Española de la Facultad de Filosofía y Letras. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9907-7985>. Correo: efortes@ugr.es

PALABRAS CLAVE: Francisco Moreno Fernández. Entrevista. Sociolingüística y enseñanza de lenguas.

ABSTRACT: This is the interview that Sandes, Manjón-Cabeza Cruz and Molina Ortés do with one of the icons of Hispanic sociolinguistics, Francisco Moreno Fernández. Since 1995, the interviewee has been director of the international project PRESEEA (Project for the Sociolinguistic Study of Spanish in Spain and America) and has more than 200 publications among books, chapters, articles and reviews. Although much of his research is related to dialectology and Hispanic sociolinguistics, Moreno Fernández also works in the fields of semantics and lexicography and also in the area of language teaching. In the interview, the award-winning sociolinguist deals with several aspects such as his beginning as a researcher, his investigative line, issues related to area in the Spanish context and abroad, controversies and coincidences in the discussions between authors, as well as on the importance of sociolinguistics for the teaching of languages.

KEYWORDS: Francisco Moreno Fernández. Interview. Sociolinguistics and language teaching.

Introducción

Francisco Moreno Fernández⁴ nace en 1960 en Mota del Cuervo (Cuenca), España. Es doctor en Lingüística Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid (1984) y licenciado en Ciencias Políticas y Sociología por la UNED (2010). Renombrado dialectólogo y sociolingüista español, es catedrático de Lengua Española en la Universidad de Alcalá (España) y catedrático premiado por la fundación Alexander von Humboldt en la Universidad de Heidelberg (Alemania), donde actualmente reside. Además de haber sido galardonado con diversos premios por su labor científica, es académico correspondiente de la Academia Cubana de la Lengua Española (2012), de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (2015), de la Real Academia Española por Castilla-La Mancha (2016), de la Real Academia Española por Hispanoamérica (2017), de la Academia Chilena de la Lengua (2017), de la Academia Mexicana de la Lengua (2018), Académico de número de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (2017) y doctor *honoris causa* por la Universidad Ricardo Palma (Perú) (2017).

⁴ Página Web: <http://www.linguas.net>

Curriculum: <https://www.linguas.net/Espaciospersonales/EspacioFranciscoMorenoFern%C3%A1ndez/Curr%C3%ADculum/tabid/76/language/es-ES/Default.aspx/>

Correos electrónicos: francisco.moreno@uah.es; francisco.moreno@uni-heidelberg.de

Como profesor en instituciones españolas y alrededor del mundo (Brasil, EE. UU., Suecia, Chile, entre otras) y como director académico del Instituto Cervantes de diversos lugares (España, São Paulo, EE.UU, entre otros) y de la Fundación Comillas (2006-2008) registra sus investigaciones en importantes materiales acerca de la lengua española, de su enseñanza y de la sociolingüística como un todo. Entre su investigación en lingüística general y aplicada de la lengua española se hace importante resaltar la dirección del proyecto internacional *PRESEEA* (Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y de América) desde 1995, la codirección del *Atlas Lingüístico (y etnográfico) de Castilla-La Mancha* (1988-2003) y la dirección del proyecto *Integración sociolingüística de la población inmigrante en España* (2006-2009), entre otros proyectos volcados en la dialectología y en la sociolingüística del español.

Cuenta con más de 200 publicaciones (libros, capítulos, artículos, reseñas). Gran parte se relaciona con los campos de la dialectología y la sociolingüística hispánicas, como las conocidas obras *Principios de Sociolingüística y Sociología del Lenguaje* (1998; 4ª ed. 2009), *Las variedades de la lengua española y su enseñanza* (2010) y *Sociolingüística cognitiva* (2012), y las recientes, *La maravillosa historia de la lengua española* (2015), *A Framework for Cognitive Sociolinguistics* (2016), *Tras Babel. De la naturaleza social del lenguaje* (2018). Asimismo, ha trabajado en el ámbito de la semántica y de la lexicografía con la publicación de diccionarios, y en el campo de la enseñanza de la lengua ha dirigido proyectos educativos, de formación de profesores y de producción de materiales, ha publicado libros como *Qué español enseñar* (2000), *Adquisición de segundas lenguas: variación y contexto social* (ed. 2000), *Producción, expresión e interacción oral* (2001), *Las variedades de la lengua española y su enseñanza* (2010) y ha escrito numerosos artículos y las entradas «Spanish» e «Instituto Cervantes» de la *Routledge Encyclopedia of Language Teaching and Learning*.

Por esa vasta y significativa producción, además de su participación en más de 70 congresos nacionales e internacionales, con ponencias, comunicaciones, mesas redondas y paneles, se conoce y se considera a Moreno Fernández como uno de los grandes sociolingüistas de la lengua española en todo el mundo.

Profesor, le agradecemos mucho su participación en este monográfico y nos gustaría conocer un poco más sobre su labor en la temática desarrollada en este número.

Entrevista

1. ¿En qué momento de sus estudios tuvo contacto con la sociolingüística?

Mi primer contacto con la disciplina sociolingüística se produjo durante mis estudios universitarios. Por entonces, hablo de comienzos de los ochenta, la sociolingüística no existía como materia en los planes de estudio de Filología en España. Había, como es sabido, asignaturas de Historia de la Lengua Española y de Dialectología Española, pero no una Sociolingüística propiamente dicha. Pensemos que los primeros trabajos influyentes de William Labov, mentor de este campo en su formulación moderna, fueron divulgándose fuera de los Estados Unidos a lo largo de la década de los setenta.

2. ¿Qué profesor o profesores le orientaron hacia ella?

El profesor que más influyó en mi inclinación hacia la sociolingüística fue, sin duda, Manuel Alvar, con quien cursé las materias de Dialectología hispánica y Geografía lingüística en la Universidad Complutense. Después, por medio de Alvar, tuve la fortuna de conocer a Humberto López Morales, quien me animó definitivamente a seguir el camino de la sociolingüística, como también me animó Ángel López García. A mediados de los ochenta me concedieron una beca Fulbright que me llevó a los Estados Unidos, concretamente a Albany, en la Universidad del Estado de Nueva York, donde eran profesores Arnulfo Ramírez y Francine Frank. Ambos me abrieron otros horizontes de la sociolingüística, como el de su aplicación a la enseñanza, en el caso de Ramírez, o el de los estudios feministas, en el caso de Frank.

3. ¿Cuáles fueron las lecturas fundadoras de su trayectoria? ¿Cómo ha desarrollado su investigación en sociolingüística y qué evolución ha tenido su trayectoria investigadora en ese ámbito?

Manuel Alvar había publicado, a principios de los setenta, el libro Niveles socioculturales en el habla de Las Palmas de Gran Canaria, donde se vertían principios de una dialectología social y de una sociolingüística que estaba dando sus primeros pasos. Esta fue una lectura fundacional para mis nuevos intereses. También en los años setenta fue adquiriendo forma el Proyecto para el Estudio de la Norma Culta de las principales ciudades del mundo hispánico (PILEI). Pero, definitivamente, la lectura que más me influyó, desde una

perspectiva metodológica, fue Estratificación social del español de San Juan de Puerto Rico, de Humberto López Morales. Recuerdo que, en diciembre de 1983, en el simposio de la Sociedad Española de Lingüística, Humberto López Morales se acercó y me dijo: “Acaba de salir este libro mío en México. Solo tengo tres ejemplares y quiero que uno sea para ti”. El entusiasmo que en ese momento pude sentir es fácilmente imaginable. Después llegaron las lecturas del primer Labov y de los investigadores de la escuela de Canadá: Cedergren, Poplack, Sankoff... Esos trabajos me resultaban muy atractivos por el método, aunque entonces se me escapaban muchos detalles del análisis sociolingüístico del inglés, que tuve que ir aprendiendo poco a poco. Acostumbrado a estudiar una lengua como el español, con sus importantes variaciones consonánticas, aquello del “gran desplazamiento vocálico” o de las elisiones de las cópulas, me resultaba lejano. Tal vez por eso me volqué después en hacer una sociolingüística accesible para los estudiantes de origen hispano.

4. ¿De sus investigaciones primerizas qué recuerda con especial cariño o aversión?

La verdad es que ninguna investigación me ha producido aversión, ni entre las primerizas ni entre las postreras. Toda investigación es un estímulo y una oportunidad de aprender. Para un investigador, pocas cosas hay tan emocionantes como plantearse unas preguntas de investigación y reflexionar sobre la forma de abordarlas, para después pasar a la acción. Guardo un especial recuerdo de mis trabajos de campo para realizar la tesis doctoral: el planteamiento de hipótesis, la elaboración del cuestionario, su fabricación artesanal, la búsqueda de informantes, el contacto con la gente... Además, el análisis quise realizarlo con el auxilio de la informática de la época, para lo que tuve que recurrir el Centro de Cálculo de la Complutense y, finalmente, al de la Universidad de Tokio, donde mi amigo Hiroto Ueda procesó de manera conjunta todos los materiales recogidos. Esa primera experiencia con el mundo de las computadoras me impactó mucho. Después me he ido dando cuenta de lo que suponía en la primera mitad de los ochenta combinar criterios sociolingüísticos y pragmáticos a propósito de actos de habla coloquiales (saludos, despedidas, invitaciones...). En aquella época no había antecedentes en España que trataran esos aspectos desde una perspectiva cuantitativa. Tan es así, que un miembro del tribunal que juzgó mi tesis llegó a decirme que aquello no era Lingüística. En aquel momento, este juicio me afectó mucho porque un estudioso novel siempre aspira a destacar desde una supuesta ortodoxia, aunque con el tiempo te das cuenta de que no es tan importante la ortodoxia como la originalidad, la innovación o la curiosidad. Después de la tesis doctoral, mi primer gran

proyecto fue el Atlas Lingüístico (y etnográfico) de Castilla-La Mancha, que realicé con Pilar García-Mouton y que dejaba un espacio notable a la dimensión sociolingüística; tanto, que todavía hoy no hemos explotado los materiales reunidos en todas sus posibilidades. La experiencia humana de afrontar una investigación de campo de varios años, con centenares de informantes, lleva a un aprendizaje incomparable.

5. ¿Dónde se puede situar la sociolingüística hispánica / en España? tendencias... grupos...

La sociolingüística hispánica ha ido creciendo al ritmo de la sociolingüística general, en intereses, tendencias, métodos... Se trata de una disciplina que ha calado con fuerza en Europa, donde ocupa un espacio respetable; desde luego, mucho mayor que el que ocupa en los Estados Unidos, casi monopolizados por una lingüística formal de corte generativista que mira por encima del hombro a los investigadores de corte social. También ha calado con fuerza en Iberoamérica, por la influencia recibida desde la sociolingüística estadounidense y española. En España existen varias tendencias de estudio sociolingüístico desde hace décadas: unas más inclinadas hacia cuestiones de bilingüismo e ideología, otras interesadas por la intersección entre lo geográfico y lo social; otras centradas en el estudio de la variación y el cambio. Una parte de mi aportación personal tiene que ver, precisamente, con la creación, junto a Carmen Silva-Corvalán y Humberto López Morales, de una gran red de investigación, denominada PRESEEA (Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y de América), integrada por equipos de más de 40 comunidades en los que participan centenares de investigadores y que ya ha producido una gran cantidad de estudios y libros, así como numerosas tesis de maestría y de doctorado.

6. ¿Hay revistas de Sociolingüística en España o en Hispanoamérica?

En los países hispanohablantes, hay revistas, algunas muy importantes, que publican trabajos de sociolingüística: Nueva Revista de Filología Hispánica, Lingüística Española Actual, Revista Signos, Lengua y Migración... No son revistas exclusivamente de sociolingüística, pero sí dejan un espacio para esta disciplina. Lo mismo ocurre con otras revistas, como Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana. En estos momentos, la publicación más preocupada por aspectos sociolingüísticos del español, aunque no solamente, es la revista bilingüe Spanish in Context, cuya sede está en Holanda, pero cuyos editores estamos repartidos entre los Estados Unidos, España y el Reino Unido. En cualquier

caso, el panorama editorial ha cambiado mucho en los últimos años. Ahora, la sociolingüística del español se hace también desde revistas internacionales, en su mayoría de origen británico o estadounidense, pero de dinámica multinacional, en las que publican especialistas hispanohablantes de cualquier país; eso sí, en inglés.

7. ¿En su universidad cree que está suficientemente representada la sociolingüística en los planes de estudios? ¿cómo? ¿en qué niveles? ¿en qué grados o másteres? ¿cómo ha evolucionado esa presencia?

Actualmente, estoy trabajando principalmente en la Universidad de Heidelberg, en Alemania, donde dirijo un recién nacido Centro de Estudios Iberoamericanos. En el plan de estudios de Filología Románica de Heidelberg la presencia de la Sociolingüística, como materia, es mínima, por no decir inexistente. Espero que mi presencia en esta universidad tenga algún efecto a ese respecto. En cuanto a la Universidad de Alcalá, en España, con la que sigo manteniendo un estrecho vínculo formal y afectivo, la Sociolingüística tiene una presencia ya consolidada, tanto en la línea de los estudios de la variación, como en una línea de sociología de la lengua. Los planes de estudio del Grado en Estudios Hispánicos incluyen materias de contenido sociolingüístico, así como los estudios de Posgrado. Asimismo, las tesis y tesinas elaboradas desde esta materia han sido y siguen siendo numerosas, últimamente muy interesadas en cuestiones de integración sociolingüística de población migrante, así como de aplicación a la enseñanza de lenguas.

8. Una pregunta para la controversia: hay dos posturas entre los sociolingüistas hispánicos (y no hispánicos) porque unos piensan que la sociolingüística supone una ruptura epistemológica con la anterior lingüística, mientras que otros piensan que es una consecuencia de la dialectología ¿usted qué piensa sobre eso?

La sociolingüística siempre ha mostrado una faz continuista y una faz innovadora. Recordemos que la primera sociolingüística de Labov intentó ofrecer una alternativa al concepto de “regla” del generativismo, pero con el fin de mejorar el modelo, no de sustituirlo. Las cosas, finalmente, han llevado a un progresivo alejamiento de ambas escuelas. Sin embargo, como sociolingüista, debo quedarme con una de las primeras manifestaciones de William Labov: toda lingüística es social por definición; es decir, toda lingüística ha de ser sociolingüística. Es evidente que el lenguaje tiene una dimensión biológica y neurológica, pero su comprensión es incompleta sin la dimensión social. Incluso el cognitivismo se ha revelado como compatible con planteamientos sociológicos. En cuanto

a la dialectología, se trata de un claro antecedente que la sociolingüística ha contribuido a enriquecer, hasta el punto de que tal enriquecimiento se ha llegado a entender como un proceso de sustitución epistemológica. Sin embargo, la dimensión geográfica de la lengua, la de mayor interés para la dialectología, no ha perdido su identidad y hoy se está manifestando en estudios dialectales abordados desde muy diferentes perspectivas, teóricas y metodológicas. Hoy se sigue haciendo dialectología, pero no con los métodos del comparatismo, del historicismo o del estructuralismo, sino con los propios de las tendencias actuales. Todo esto es un reflejo más de que en “lingüística”, en general, más que un conocimiento acumulativo progresivo, existe una dinámica de paradigmas de investigación que se van superponiendo y sucediendo progresivamente. En esa sucesión de paradigmas, la sociolingüística ha ido ampliando los límites de su esfera de intereses y buscando más y mayores interrelaciones con otros ámbitos del saber.

9. Otra pregunta para la controversia: hay estudiosos que piensan que la llamada tercera ola (atención al hablante concreto) puede suponer volver a paradigmas de estudios próximos a la dialectología ¿qué opina de eso?

Efectivamente, la tercera ola propuesta por Penelope Eckert se interesa más por el espacio estilístico y por la figura de un hablante entendido como un actor social capaz de ocupar diferentes posiciones discursivas dentro de unos espacios sociales y culturales concretos. Planteado así, la figura del “hablante” en la sociolingüística actual no tiene nada que ver con la figura del hablante en la dialectología tradicional, especialmente en la geografía lingüística. En la actualidad se maneja un concepto mucho más rico y complejo. Sin embargo, si los trabajos dialectológicos siguen teniendo su significación, es porque los hablantes, como individuos, también reúnen unas condiciones de validez. Con todo, el tratamiento analítico dado a la figura del hablante ha cambiado de un modo radical.

10. ¿Considera que hay ámbitos del estudio de la variación que aún no se han desarrollado o a los que se les ha prestado poca atención?

La realidad dialectal y sociolingüística es cambiante porque es sensible a las transformaciones sociales. Esto hace que los estudios de la variación no puedan darse nunca por concluidos. Personalmente, me inclino a pensar que el ámbito de la comunicación en grupos reducidos y de tamaño medio encierra todavía muchos aspectos por descubrir, que afectan también a la variación, pero no solo. La intersección de la psicología, la psicología

social, la sociología y la lingüística deberá ser un espacio muy fructífero. Me refiero, por un lado, al conocimiento de lo que se denomina el “cerebro social”, en todas sus manifestaciones lingüísticas, y, por otro, al conocimiento sobre la dinámica de las redes y los sistemas complejos.

11. ¿Qué opina sobre las técnicas y métodos usados en sociolingüística? Después de casi 60 años desde los primeros estudios, ¿deberían modificarse, ampliarse o retocarse?

El hecho de manejar datos reales, generalmente en cantidades importantes, hace que estas disciplinas estén siempre en condiciones de aprovechar los avances que ofrece la informática y la estadística, así como las técnicas de transmisión, almacenamiento y recuperación de grandes cantidades de información. En mi opinión, el desarrollo de la inteligencia artificial abrirá todo un universo de posibilidades al estudio de la variación y del cambio lingüísticos.

12. ¿Puede resumirnos alguna de sus investigaciones / publicaciones más recientes? ¿A qué se dedica ahora?

En estos momentos, la mayor parte de mi tiempo la dedico a los trabajos de creación del Centro de Estudios Iberoamericanos, que es el compromiso adquirido con la Fundación Humboldt y con la Universidad de Heidelberg cuando me concedieron el premio internacional Alexander von Humboldt 2020. Pero, claro está que no abandono la investigación. Estoy muy interesado por las implicaciones sociolingüísticas del concepto de identidad, así como por las consecuencias lingüísticas de la globalización. En unos meses publicaré un ensayo en el que reflexiono sobre todo ello. También me interesa la dimensión sociolingüística del envejecimiento y, al mismo tiempo, intento avanzar y mejorar en los métodos de la demolingüística, que en otros momentos he aplicado desde una perspectiva mundial (macro) y que ahora quiero desarrollar desde una perspectiva micro. Probablemente lo haré con el equipo de Heidelberg a propósito del español en Europa y, más concretamente, en Alemania.

13. ¿Cree usted que ha formado escuela: tesis, seguidores, artículos compartidos, etc.?

Nada me disgustaría más que crear una escuela, ya que, en pocos años, las escuelas quedan relegadas a un par de líneas de la historiografía lingüística o, como mucho, a una

página de la Wikipedia. ¿Qué es hoy el círculo de Praga en lingüística o la escuela de Frankfort en filosofía? Son historia. Se llame Escuela o no, me gusta que se conozca que en la Universidad de Alcalá se aprende a hacer buena sociolingüística, sean cuales sean los planteamientos teóricos que toquen en cada momento. Naturalmente, me gusta compartir autoría con colegas y amigos, lo he hecho desde mi primera publicación sobre los nombres de un pájaro llamado cogujada, hasta los últimos artículos firmados con Hiroto Ueda o Domnita Dumitrescu. He de confesar, no obstante, que lo que más satisfacción me da es recibir mensajes procedentes de muchos lugares del mundo, sobre todo de América, de estudiantes que dicen que mis trabajos les han sido útiles, por el motivo que sea. Sé que algunos libros míos circulan en PDF y se distribuyen en forma de red libre de escala. Ya sé que eso no es bueno para los derechos de autor, pero, como pocos se han hecho ricos con la lingüística, prefiero quedarme con la satisfacción del que ha podido ser de utilidad a los estudiantes.

14. Por último, este volumen está dedicado a la sociolingüística y a la enseñanza ¿qué tipo de relación se establece entre ellas según usted?

Evidentemente, una relación muy estrecha: si la enseñanza es un proceso contextualizado y sensible a factores sociales, como lo es, la sociolingüística tiene mucho que decir al respecto. De hecho, algunas teorías de la adquisición tienen un importante fundamento social, como se aprecia en los trabajos de Vygotsky o, en otra línea, en los de Schumann. Hace unos años escribí un artículo sobre los aportes de la sociolingüística a la enseñanza de lenguas que aún sigue circulando profusamente, a pesar de que ya requiere una actualización.

15. ¿Le gustaría añadir alguna consideración o algún comentario acerca de la temática del monográfico o de la sociolingüística en general?

Quisiera, simplemente, animar a los investigadores más jóvenes, a las chicas y chicos que se interesan por el uso real del lenguaje, a que se asomen a la sociolingüística. En ella encontrarán una perspectiva gratificante, por su proximidad a cuestiones que interesan a la gente y por su permanente renovación conforme las sociedades evolucionan y nuestros conocimientos sobre la(s) lengua(s) avanzan.

Cómo referenciar esta entrevista

SANDES, Egisvanda Isys de Almeida; MANJÓN-CABEZA CRUZ, Antonio; MOLINA ORTÉS, Elena Fernández de. Entrevista com o sociolinguista Francisco Moreno Fernández. **Rev. EntreLínguas**, Araraquara, v. 6, n. 1, p. 11-21, jan./jun., 2020. e-ISSN: 2447-3529. DOI: <https://doi.org/10.29051/el.v6i1.13727>

Remitido en: 30/07/2019

Revisiones requeridas en: 30/08/2019

Acepto en: 30/11/2019

Publicado en: 06/01/2020